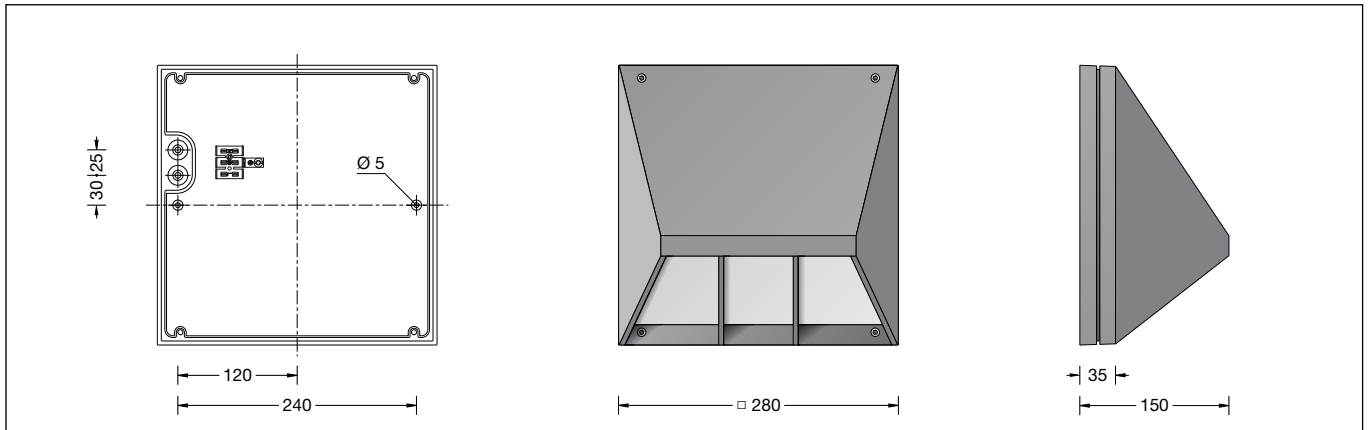


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation**Wandleuchte**
Wall luminaire
AppiqueIP 65  10 **2242****Anwendung**

Wandleuchte mit einstellbarer Lichtstärkeverteilung für die blendfreie Beleuchtung von Bodenflächen aus unterschiedlichen Lichtpunkthöhen.
Eine Leuchte von konstruktiver Festigkeit und hoher Schutzart für innen und außen.

Leuchtmittel

Halogen-Metall dampflampe
HIT-DE-CE 70 W · RX7s

Osram: HCL-TS 70 W/... 7000 lm
Philips: CDM-TD 70 W/... 6000 lm

Natriumdampf-Hochdrucklampe
HST-DE 70 W · RX7s

Osram: Vialox NAV-TS 70 Super 4Y 6600 lm

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der Lampenhersteller.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
4-stufig werkzeuglos einstellbare Lichtstärkeverteilung
2 Befestigungsbohrungen ø 5 mm, Abstand 240 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm max. 3 x 1,5[□]
Anschlussklemme und Schutzleiterklemme 2,5[□]
Fassung RX7s
Vorschaltgerät 230/240/250 V ~ 50 Hz umschaltbar · Versandschaltung 230 V
Zündgerät mit Timer
Befestigungsmöglichkeit für Kompensationskondensator
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 – Sicherheitszeichen
Schlagfestigkeit IK08
Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule
 – Konformitätszeichen
Gewicht: 4,8 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Application

Wall luminaire with adjustable light distribution for glare-free illumination of floor surfaces from different mounting heights.
A luminaire of constructive stability and high protection class for interior and exterior applications.

Lamp

Metal halide lamp
HIT-DE-CE 70 W · RX7s

Osram: HCL-TS 70 W/... 7000 lm
Philips: CDM-TD 70 W/... 6000 lm

Sodium vapour discharge lamp
HST-DE 70 W · RX7s

Osram: Vialox NAV-TS 70 Super 4Y 6600 lm

Please note the lamp manufacturers' operating instructions.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Reflector made of anodised pure aluminium
Light distribution adjustable in 4 steps without tools
2 fixing holes ø 5 mm, 240 mm spacing
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable up to ø 10.5 mm max. 3 x 1.5[□]
Connecting terminal and earth conductor terminal 2.5[□]
Lamp holder RX7s
Ballast 230/240/250 V ~ 50 Hz tapped · Dispatch connection 230 V
Ignitor with timer
Prepared for PF correction capacitor
Safety class I
Protection class IP 65
Dust tight and protection against water jets
 – Safety mark
Impact strength IK08
Protection against mechanical impacts < 5 joule
 – Conformity mark
Weight: 4.8 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Utilisation

Applique à répartition lumineuse réglable pour un éclairage non-éblouissant du sol à partir de hauteurs de feu différentes.
Un luminaire robuste avec un degré de protection élevé pour l'intérieur et l'extérieur.

Lampe

Lampe aux halogénures métalliques
HIT-DE-CE 70 W · RX7s

Osram: HCL-TS 70 W/... 7000 lm
Philips: CDM-TD 70 W/... 6000 lm

Lampe à vapeur de sodium haute pression
HST-DE 70 W · RX7s

Osram: Vialox NAV-TS 70 Super 4Y 6600 lm

Veuillez respecter les instructions des fabricants de lampes.

Description du produit

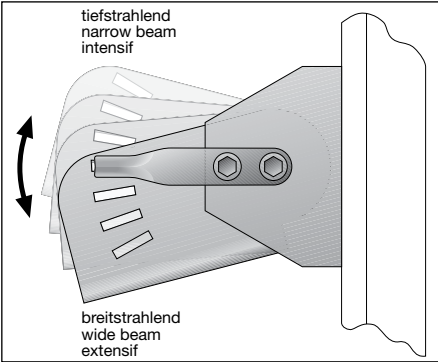
Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Répartition lumineuse réglable sans outil sur 4 paliers
2 trous de fixation ø 5 mm, Entraxe 240 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm max. 3 x 1,5[□]
Bornier et borne de mise à la terre 2,5[□]
Douille RX7s
Ballast 230/240/250 V ~ 50 Hz permutable · Branchement d'usine 230 V
Amorceur temporisé
Fixation prévue pour condensateur de compensation
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
 – Sigle de sécurité
Résistance aux chocs mécaniques IK08
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joule
 – Sigle de conformité
Poids: 4,8 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Lichttechnik

Die verstellbare Fassungsposition ermöglicht eine individuell einstellbare Lichtstärkeverteilung für unterschiedliche Lichtpunkthöhen.
Fassung oben = tiefstrahlend
Fassung unten = breitstrahlend



Montage

Die Leuchte darf nur mit ihrer vollständigen Schutzabdeckung betrieben werden. Schrauben lösen und Leuchtenoberteil abheben. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Lampe einsetzen: Lampenkolben nicht mit den Fingern berühren. Lampe beim Einsetzen nicht verkanten. Bruchgefahr. Lampe in eine Fassungsseite soweit eindrücken, bis sich die andere Seite einsetzen lässt. Auf gute Kontaktgabe achten, Lampe leicht hin und herdrehen. Fassungseinstellung entsprechend der gewünschten Lichtstärkeverteilung vornehmen. Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtenoberteil und -unterteil herstellen. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Leuchtenoberteil aufsetzen und Schrauben gleichmäßig fest anziehen. Schrauben über Kreuz gleichmäßig fest anziehen.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten. ⚠ Leuchte öffnen und reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln. Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen. Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen. Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

Kompensation

Leuchte kann werkseitig netzparallel kompensiert geliefert werden.
1 x 12 µF · 250 V ~
Kondensator: EN 61 048/049
- 40° bis + 100° C
Mit Berührungsschutzklemmen und Entladewiderstand. Verdrahtung mit wärmebeständiger Leitung.

Light technique

The adjustable lampholder position allows an individual adjustable light distribution for different mounting heights.
Lampholder up = narrow beam
Lampholder down = wide beam

Installation

The luminaire must only be operated with the complete protective cover. Undo screws and lift off luminaire top. Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is absolutely essential to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Insert lamp: Do not touch lamp bulb with fingers. When inserting the lamp do not cant it. Risk of breakage. Push the lamp into one side of the lampholders until it can be slipped into the other one. Make sure contact is good by gently moving the lamp back and forth. Set lampholder adjustment according to the required light distribution. Make earth conductor connection between luminaire top and luminaire base. Make sure that gasket is positioned correctly. Install luminaire top and tighten screws firmly. Tighten screws crosswise evenly.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation. ⚠ Open the luminaire and clean. Use only solvent-free cleansers. Change the lamp. Check the gasket and replace, if necessary. A damaged glass must be replaced. Close the luminaire. For cleaning do not use a high pressure cleaner.

PF-Correction

The luminaire can be delivered with a prefabricated mains parallel correction.
1 x 12 µF · 250 V ~
Capacitor: EN 61 048/049
- 40° up to + 100° C
With terminals, protected against accidental contact, and with discharge resistor. Use only heat resistant cable for wiring.

Technique d'éclairage

La position variable de la douille permet un réglage individuel de la répartition lumineuse pour des hauteurs de feu différentes.
Douille en haut = intensif
Douille en bas = extensif

Installation

Le luminaire ne doit jamais fonctionner sans son couvercle complet de protection. Desserrer les vis et soulever la partie supérieure du luminaire. Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire. Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Installer la lampe: Ne pas toucher la lampe avec les doigts. Ne pas forcer la lampe lors de sa mise en place afin de ne pas la briser. Enfoncer un culot de la lampe dans une douille jusqu'au moment où le deuxième culot se laisse facilement mettre en place. Assurer un parfait contact de la lampe en la manoeuvrant légèrement à l'intérieur des douilles. Procéder au réglage de la douille pour obtenir la répartition lumineuse souhaitée. Relier le fil de terre entre la partie supérieure et la partie inférieure du luminaire. Veiller au bon emplacement du joint. Installer la partie supérieure du luminaire et serrer fermement et régulièrement les vis. Serrer en croix et régulièrement les vis.

Changement de lampe · Maintenance

Travailler hors tension. ⚠ Ouvrir le luminaire et nettoyer. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe. Vérifier et remplacer le joint le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire. Lors des travaux de nettoyage ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Kompensation

Le luminaire peut également être livré compensé en parallèle à l'usine.
1 x 12 µF · 250 V ~
Condensateur: EN 61 048/049
- 40° jusqu'à + 100° C
Avec bornes protégées contre les contacts accidentels et résistance de décharge. Pour le câblage, n'utiliser que des fils silicone résistant à la chaleur.

Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Ersatzglas	140586
Vorschaltgerät	610418
Zündgerät	610628
Fassung 2 x	630181
Reflektor	760670
Dichtung	831036

Spares

Description	Part no
Spare glass	140586
Ballast	610418
Ignitor	610628
Lampholder 2 x	630181
Reflector	760670
Gasket	831036

Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Verre de rechange	140586
Ballast	610418
Amorceur	610628
Douille 2 x	630181
Réfecteur	760670
Joint	831036